



DEWALT®



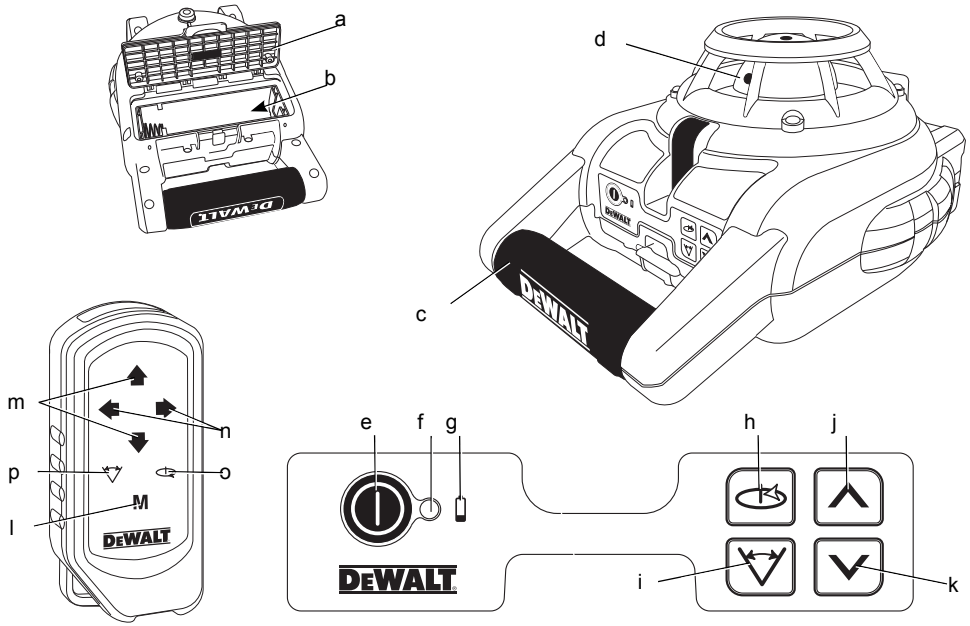
599333 - 20 SK

Preložené z pôvodného návodu

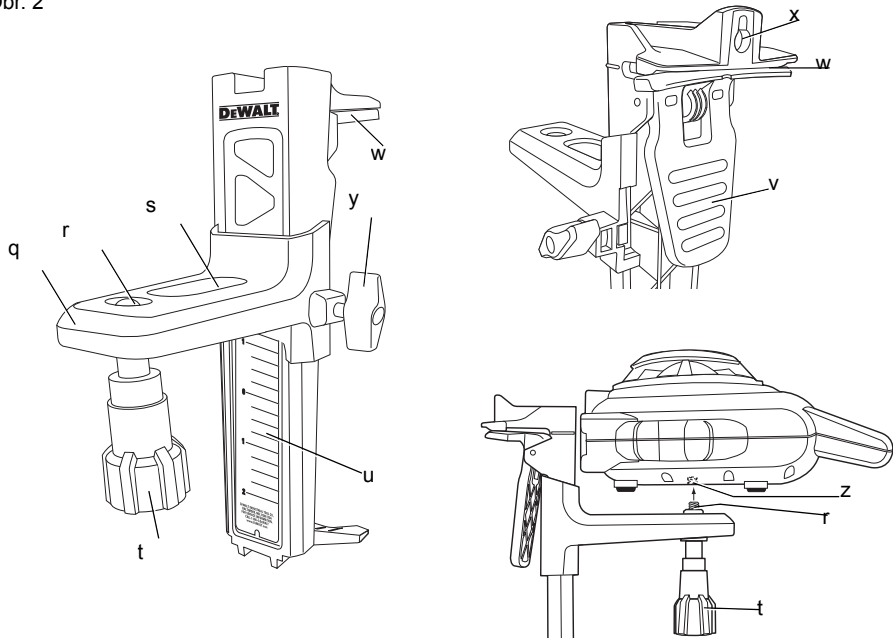
DW075



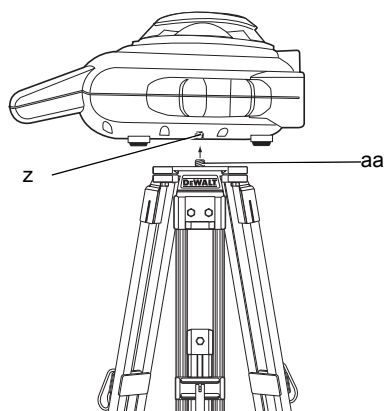
Obr. 1



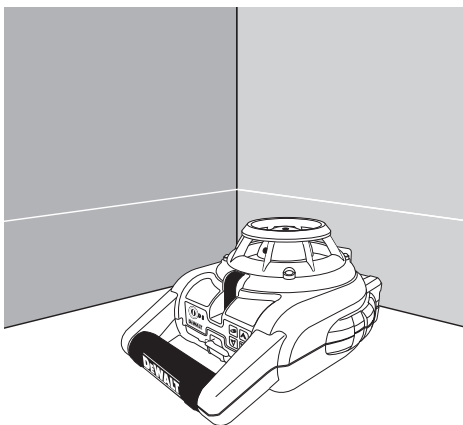
Obr. 2



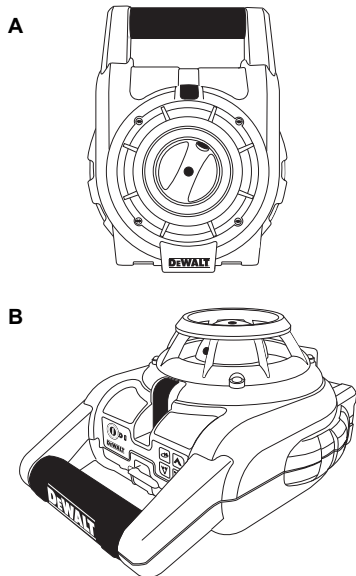
Obr. 3



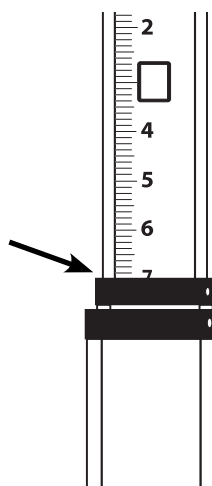
Obr. 4



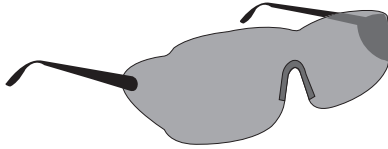
Obr. 5



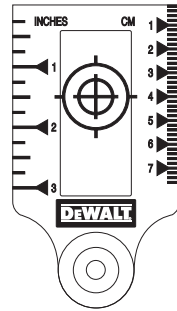
Obr. 6



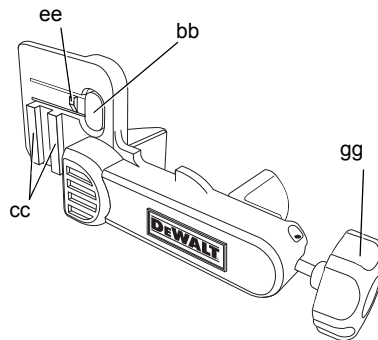
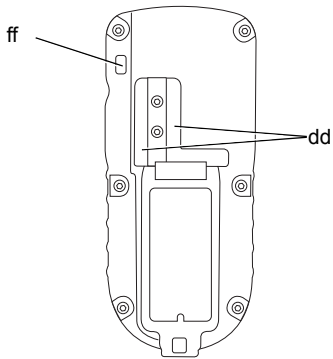
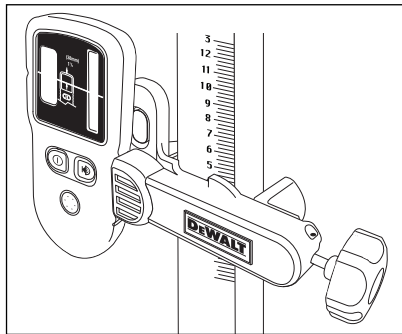
Obr. 7



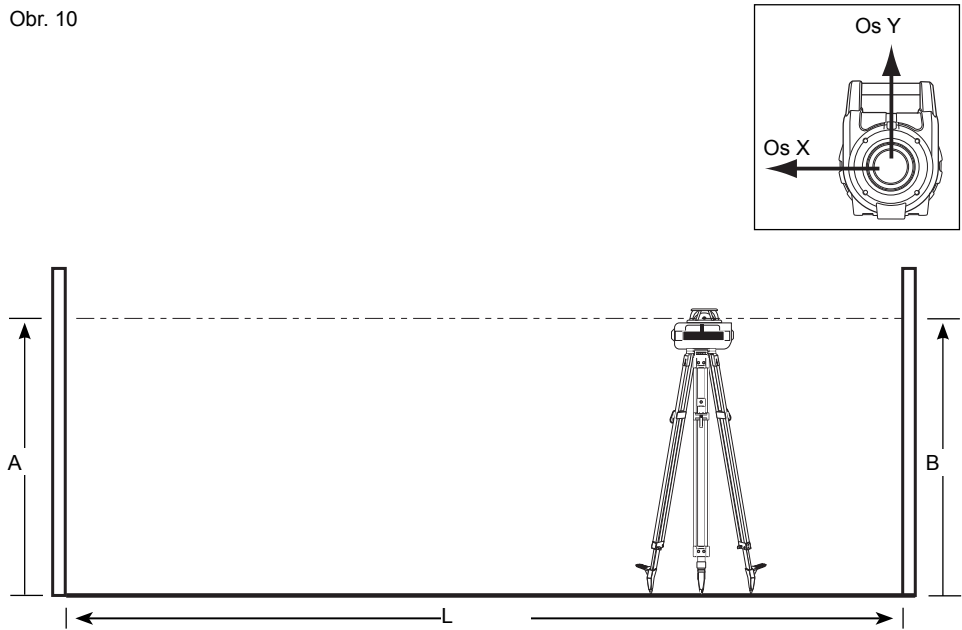
Obr. 8



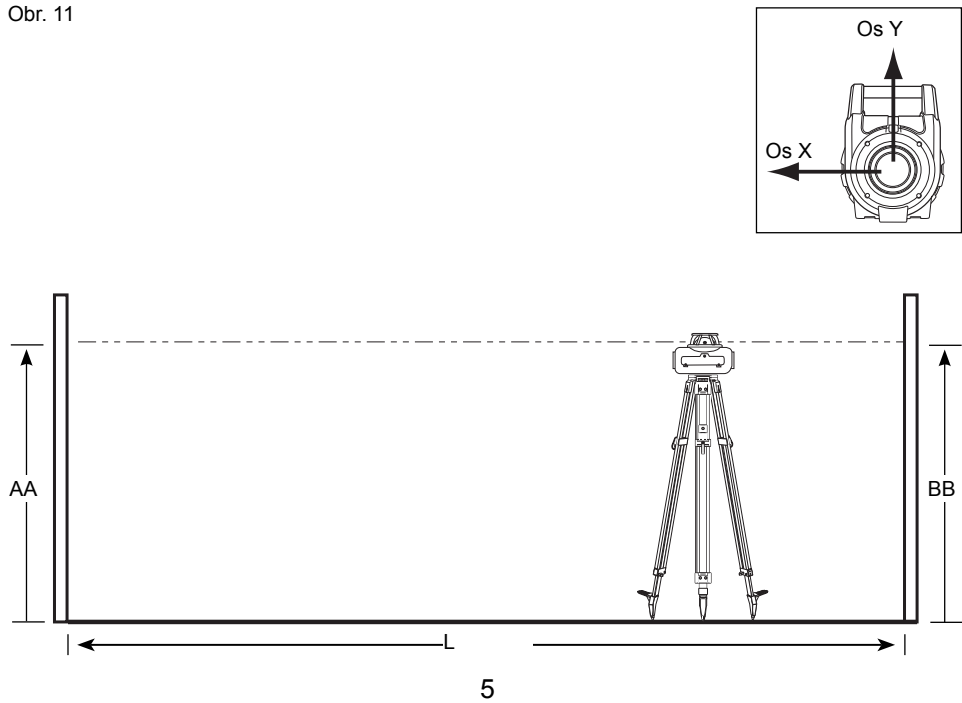
Obr. 9



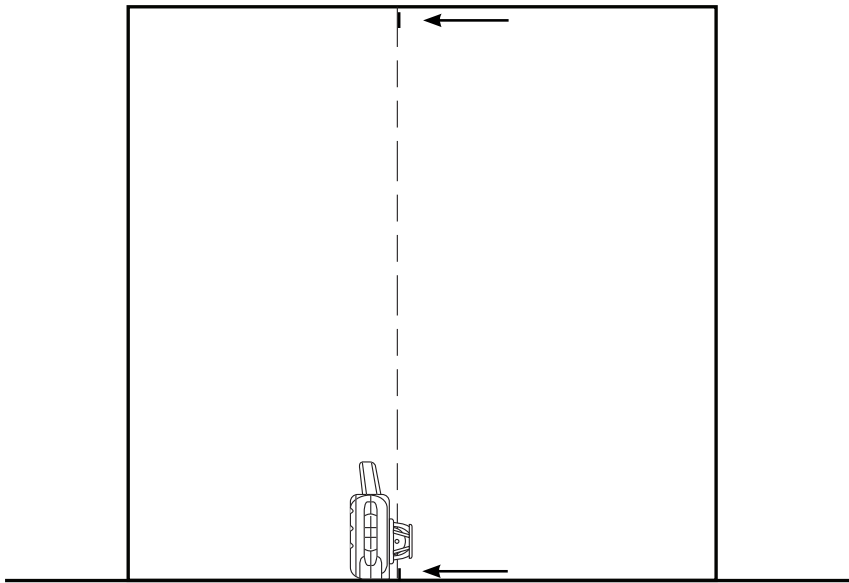
Obr. 10



Obr. 11



Obr. 12



Otočný laser

DW075

Blahoželáme Vám!

Zvolili ste si elektrické náradie značky DEWALT. Roky skúseností, dôkladný vývoj výrobkov a inovácie vytvorili zo spoločnosti DEWALT jedného z najspoľahlivejších partnerov pre používateľov profesionálneho elektrického náradia.

Technické údaje

		DW075
Napájacie napätie	V	3,0 2 x LR20 (veľkosť D)
Typ		1
Rýchlosť otáčania	min ⁻¹	0-600
Trieda lasera		3R
Trieda ochrany		IP54
Presnosť	mm/m	± 0,2
Rozsah automatického zarovnaní	°	± 5
Prevádzková teplota	°C	-5 až +50
Pripojenie stojana		5/8"–11
Hmotnosť (bez batérie)	kg	2,0

Definícia: Bezpečnostné pokyny

Nižšie uvedené definície opisujú stupeň závažnosti každého označenia. Prečítajte si pozorne návod na použitie a venujte pozornosť týmto symbolom.



NEBEZPEČENSTVO: OZNAČUJE BEZPROSTREDNE hroziacu rizikóvú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, povedie k spôsobeniu **vážneho alebo smrteľného zranenia**.



VAROVANIE: Označuje potenciálne rizikóvú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže spôsobiť **vážne alebo smrteľné zranenie**.



UPOZORNENIE: Označuje potenciálne rizikóvú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k **ľahkému alebo stredne vážnemu zraneniu**.



UPOZORNENIE: Ak nie je použitý výstražný symbol, označuje potenciálne hroziacu rizikóvú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k **spôsobeniu hmotných škôd**.



Upozorňuje na riziko úrazu spôsobeného elektrickým prúdom.



Upozorňuje na riziko vzniku požiaru.

Bezpečnostné pokyny pre lasery



VAROVANIE! Prečítajte a naštudujte si všetky bezpečnostné pokyny. Nedodržanie uvedených varovaní a pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a vážnemu zraneniu.

TIETO POKYNY USCHOVAJTE

- **Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, ako sú napríklad priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prašných látok.** V elektrickom náradí dochádza k iskreniu, ktoré môže spôsobiť vznietenie horľavého prachu alebo výparov.
- **Používajte laser iba s presne určenými batériami.** Použitie iných batérií môže viesť k spôsobeniu požiaru.
- **Ak laser nepoužívate, uložte ho mimo dosahu detí a nekvalifikovaných osôb.** Lasery sú v rukách nekvalifikovanej obsluhy nebezpečné.
- **Pre váš model používajte iba výrobcom schválené príslušenstvo.** Príslušenstvo vhodné pre jeden typ lasera môže viesť k vzniku úrazu, pokiaľ bude použité s iným typom lasera.
- **Opravy náradia MUSÍ vykonávať iba technik so zodpovedajúcou kvalifikáciou.** Opravy, servis alebo údržba vykonávaná nekvalifikovanou osobou môže viesť k vzniku úrazu. Najbližšieho autorizovaného servisného zástupcu DEWALT nájdete v zozname autorizovaných servisných zástupcov DEWALT na konci

tohto návodu na použitie alebo navštívte internetové stránky www.2helpU.com.

- **Na sledovanie laserového lúča nepoužívajte optické prístroje, ako sú ďalekohľad alebo nivelačný prístroj.** Inak by mohlo dôjsť k vážnemu poškodeniu zraku.
- **Laser nedávajte do takej polohy, kde by mohli akékoľvek osoby uprieť zrak do laserového lúča, či už neúmyselne alebo zámerne.** Inak by mohlo dôjsť k vážnemu poškodeniu zraku.
- **Laser nedávajte do blízkosti odrazových materiálov, ktoré môžu spôsobiť odklon lúča a následne zasiahnutie zraku okolitých osôb.** Inak by mohlo dôjsť k vážnemu poškodeniu zraku.
- **Ak laser nepoužívate, vypnite ho.** Ponechanie lasera v zapnutom stave zvyšuje riziko zasiahnutia zraku okolitých osôb.
- **Nepracujte s laserom v blízkosti detí a nedovoľte, aby laser používali.** Inak by mohlo dôjsť k vážnemu poškodeniu zraku.
- **Varovné štítky neodstraňujte a udržiavajte ich čitateľné.** Pokiaľ budú varovné štítky odstránené, môže byť obsluha alebo okolité osoby nechtiac vystavené žiareniu.
- **Laser položte bezpečne na stabilný povrch.** Pádcom by mohlo dôjsť k úrazu alebo k poškodeniu náradia.
- **Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľné odev alebo šperky. Dlhé vlasy si zopnite.** Dbajte na to, aby sa Vaše vlasy, odev a rukavice nedostali do kontaktu s pohyblivými časťami. Voľné šaty, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohyblivými dielcami. Vetracie otvory často kryjú pohyblivé dielce a preto by ste mali na túto oblasť dávať pozor.



VAROVANIE: Použitie ovládacích či nastavovacích prvkov alebo vykonávanie iných postupov, než je výslovne uvedené, môže mať za následok nebezpečné ožiarenie.



VAROVANIE! OTOČNÝ LASER NE-ROZBERAJTE. Vnútri výrobku sa nenachádzajú žiadne časti určené na opravy. Demontáž tohto zariadenia spôsobí zrušenie všetkých záruk vzťahujúcich sa na tento výrobok. Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte. Úprava výrobku môže mať za následok nebezpečné ožiarenie.

Ďalšie bezpečnostné pokyny týkajúce sa laserov

- Tento laser zodpovedá triede 3R v súlade s normou DIN EN 60825-1:2007-11 (max. 5 mW, 600 – 680 nm). Laserovú diódu nenahradzujte diódou iného typu. Ak je laser poškodený, zverte jeho opravu iba autorizovanému servisu.
- Iba kvalifikované a preškolené osoby môžu vykonávať inštaláciu, nastavenie a obsluhu laserových zariadení. Oblasť, kde sa lasery triedy 3R používajú, musí byť vyznačená príslušnými varovnými značkami.
- Nepoužívajte laser na iné účely, než je projekcia laserových lúčov.
- Pred prvým použitím skontrolujte, či sú bezpečnostné varovania na štítku uvedené vo Vašom jazyku. Ak nie je varovný štítok zariadenia vo Vašom jazyku, náradie nepoužívajte!
- Pretože lúč triedy 3R lasera vytvára vysokú viditeľnosť na dlhšie vzdialenosti, potenciálne nebezpečenstvo poškodenia zraku zostane v celom dosahu lúča bez zmien.
- Vždy postavte laser do takej polohy, aby jeho lúč nemohol prechádzať v úrovni očí okolostojacich osôb. Buďte opatrní najmä v blízkosti schodov a zrkadlových plôch.

Ostatné riziká

- Pri práci s týmto náradím hrozia nasledujúce riziká:
 - úrazy spôsobené pohľadom do laserového lúča.

Štítky na náradí

Na výrobku sú nasledovné piktogramy:



Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu.



Pozor laser.

3R Laser triedy 3R.



Trieda ochrany: IP54

UMIESTNENIE DÁTUMOVÉHO KÓDU

Dátumový kód, ktorý obsahuje aj rok výroby, je vytlačенý na spodnej strane lasera blízko upevňovacieho otvoru so závitom.

Príklad:

2010 XX XX
Rok výroby

Dôležité bezpečnostné pokyny týkajúce sa batérií



VAROVANIE: Batérie môžu explodovať alebo z nich môže unikáť kvapalina, a môžu tak spôsobiť vážne zranenie alebo požiar. Z dôvodu zníženia tohto rizika:

- Dodržujte všetky pokyny a varovania uvedené na štítku batérie a na obale.
- Batérie vkladajte vždy so správnou polaritou (+ a -) tak, ako je vyznačené na batérii a na výrobku.
- Zabráňte skratu kontaktov batérie.
- Batérie nenabíjajte.
- Nemiešajte staré batérie s novými. Batérie nahradzujte novými súčasne, a to rovnakou značkou a typom.
- Vybité batérie okamžite vyberte a zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi.
- Vybité batérie nespálujte.
- Batérie skladujte mimo dosahu detí.
- Pokiaľ sa nebude výrobok niekoľko mesiacov používať, batérie vyberte.

Batéria (obr. 1)

TYP BATÉRIE

Tento laser DW075 je napájaný dvoma batériami LR20 (veľkosť D).

Obsah balenia

Balenie obsahuje:

- 1 Rotačný laser
- 2 Batérie LR20 (veľkosť D)
- 1 Upevnenie na stenu
- 1 Diaľkový ovládač
- 1 Terčik
- 1 Pár zväčšovacích laserových okuliarov
- 1 Snímač

- 2 Batérie 6LR61 (9 V)
- 1 Upínaciu svorku snímača
- 1 Kufřík
- 1 Nivelačnú tyč
- 1 Statív
- 1 Návod na obsluhu

- Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k poškodeniu náradia, jeho častí alebo príslušenstva.
- Pred začatím pracovných operácií venujte dostatok času dôkladnému prečítaniu a pochopeniu tohto návodu.

Popis (obr. 1, 2)



VAROVANIE: Nikdy nevykonávajte žiadne úpravy náradia ani jeho súčastí. Mohlo by dôjsť k poškodeniu zariadenia alebo zraneniu osôb.

POUŽITIE VÝROBKU

Rotačný laser DW075 je určený na projekciu laserových lúčov, ktoré pomáhajú vo vykonávaní pracovných operácií. Náradie sa môže používať ako vo vnútorných, tak i vo vonkajších priestoroch na zarovnanie horizontálnych smerov (vodováha) a vertikálnych smerov (olovnica). Náradie môže tiež vytvárať nehybný laserový bod, ktorý je možné ručne prenášať pre nastavenie a prenos značky. Rozsah použitia je od inštalácií znížených podhladov a rozvrhnutia priečok, až po vodorovné zarovnanie základov a stavbu poschodí.

NEPOUŽÍVAJTE vo vlhkom prostredí alebo v prítomnosti horľavých kvapalín alebo plynov.

Laser je náradie pre profesionálov. **ZABRÁŇTE** deťom, aby sa s týmto náradím dostali do kontaktu. Ak používajú toto náradie neskúsené osoby, musí byť zaistený odborný dozor.

LASER (OBR. 1)

- a. Úložný priestor na batériu
- b. Ikona batérie
- c. Prepravná rukoväť
- d. Rotačná hlava lasera
- e. Hlavný vypínač
- f. Kontrolka LED napájania / vybitá batéria
- g. Ikona vybitej batérie
- h. Tlačidlo nastavenia rýchlosti/otáčok
- i. Tlačidlo režimu snímania
- j. Smerová šípka: hore
- k. Smerová šípka: dole

DIALKOVÉ OVLÁDANIE (OBR. 1)

- l. Tlačidlo manuálneho režimu
- m. Smerové šípky: hore/dole
- n. Smerové šípky: vľavo/vpravo
- o. Tlačidlo nastavenia rýchlosti/otáčok
- p. Tlačidlo režimu snímania

DRŽIAK NA STENU (OBR. 2)

- q. Montážna základňa
- r. Otvor v upevňovacej základni
- s. Výrez v upevňovacej základni
- t. Upevňovacia rukoväť
- u. Meracia stupnica
- v. Prichytná páčka
- w. Čeluste zveráka
- x. Montážny otvor
- y. Zaisťovacia rukoväť

Vybalenie

UPEVNENIE VÝSTRAŽNÉHO ŠTÍTKU

Bezpečnostné varovanie na štítku lasera musí byť uvedené v jazyku obsluhy.

Z toho dôvodu sú s náradím dodané samostatné samolepiace štítky.



VAROVANIE: Skontrolujte, či sú bezpečnostné varovania na štítku uvedené vo Vašom jazyku.

Varovania by mali znieť nasledovne:

- LASEROVÉ ŽIARENIE
- VYHÝBAJTE SA PRIAMEMU POHĽADU DO LÚČA
- LASEROVÝ VÝROBOK TRIEDY 3R
- Ak je varovanie v cudzom jazyku, postupujte nasledovne:
 - Odlepte z archu požadovaný štítok.
 - Štítok opatrne prelepte cez existujúci.
 - Štítok na mieste pritlačte a uhladte.

ZOSTAVENIE

Vloženie a vybratie batérií (obr. 1)

POZNÁMKA: Toto náradie je napájané dvoma batériami LR20 (veľkosť D) .

Vloženie batérie

1. Zdvihnute kryt úložného priestoru pre batérie (a) ako na obrázku 1.
2. Do priestoru na batérie vložte dve nové batérie LR20 (veľkosť D) . Batérie vložte podľa vyrazenej ikony (b) vnútri priestoru na batérie.

Nastavenie lasera

Laser je možné prevádzkovať s rôznym nastavením, a tak je možné ho používať v rôznych aplikáciách.

RUČNÉ OTÁČANIE HLAVY (OBR. 1)

Laser je skonštruovaný s ochrannou kľetkou okolo rotačnej hlavy (d), aby bol pri použití na stavbe chránený. Stále však máte prístup k rotačnej hlave a môžete tak manuálne nasmerovať lúč na stanovenie alebo prenos značky.

PREVÁDZKA S UCHYTENÍM NA STENE (OBR. 2)

Držiak na stenu sa používa na upevnenie jednotky lasera k trámiku steny, aby ho bolo možné využiť pri montáži stropných podhľadov a ďalších špeciálnych vyrovnávacích úkonoch.



UPOZORNENIE: Pred pripojením laserovej vodováhy k stenovému alebo stropnému trámiku skontrolujte, či je trámik riadne zaistený.

1. Laser položte na montážnu základňu (q) tak, aby otvor (z) na spodnej strane lasera bol zarovnaný s otvorom (r) montážnej základne. Zadnú gumovú nôžku zasuňte do montážnej štrbiny v základni (s). Laser zaistite otočením upevňovacej rukoväti (t).
2. Pri upevnení na stenu nasmerujte stupnicu meradla (u) smerom k sebe a stlačte prichytné páčky (v) tak, aby sa čeluste zveráka (w) rozovreli.
3. Čeluste zveráka (w) nasadte okolo stenového alebo stropného trámika a prichytné páčky uvoľnite, aby došlo k zovretiu čelustí okolo trámika. Pred pokračovaním v práci sa uistite, či je upevnenie k stene bezpečne zaistené.



UPOZORNENIE: Pri montáži laserovej vodováhy k stene s ohľadom na lepšie zaistenie vždy používajte ako doplnok prichytnej rukoväti držiaka na stenu závesný drôt na strop alebo podobné zaistenie. Tento drôt prevlečte cez rukoväť laserovej vodováhy. **NEPREŤAHUJTE** tento drôt cez ochrannú kovovú kľetku. Navyše, ako záložné zaistenie, je možné jednotku upevniť k stenovému trámiku pomocou skrutiek. Otvor na skrutku (x) je umiestnený v hornej časti stenového držiaka.

4. Pre prácu je možné polohu náradia prispôbiť jeho posunom v požadovanom odstupe výškového umiestnenia hore alebo dole. Výšku zmeníte tak, že povolíte zaistovacia rukoväť (y) umiestnenú na bočnej strane stenového držáka a laserovú vodováhu posuniete podľa potreby hore alebo dole. Počas úpravy výšky montážnu základňu pridržte.
5. Na presné odčítanie Vašej značky použite meraciu stupnicu (u).

POZNÁMKA: Cieľový terčik DEWALT je vyznačený na 38 mm (1 – 1/2"), z tohto dôvodu môže byť jednoduchšie odsadenie lasera o 38 mm (1 – 1/2") pod úroveň trámika.

6. Po umiestnení lasera do požadovanej výšky pritiahnite zaistovacia rukoväť (y) tak, aby laser zostal v danej polohe upevnený.

PREVÁDZKA S UCHYTENÍM NA STATÍV (OBR. 3)

1. Statív pevne usadíte a nastavíte ho do požadovanej výšky.
2. Uistite sa, či je horný vrchol statívu približne v rovine. Laser vykoná automatické zarovnanie do vodorovnej polohy, iba ak je odchýlka vrcholu statívu od vodorovnej polohy do $\pm 5^\circ$. Ak je laser príliš odchýlený od tejto hladiny, pri dosiahnutí limitu bude pípať. K poškodeniu lasera v takom prípade nedôjde, no ak bude „mimo vodorovnej polohy“, nebude funkčný.
3. Laser upnete k statívu zaskrutkovaním rukoväti statívu opatrenej závitom (aa) do závitového otvoru na spodnej strane lasera.

POZNÁMKA: Na zaistenie bezpečnej montáže sa uistite, či je používaný statív opatrený skrutkou so závitom 5/8"–11.

4. Zapnite laser a podľa potreby upravte rýchlosť otáčania a ovládacie prvky.

PREVÁDZKA NA PODLAHE (OBR. 4, 5)

Laserovú vodováhu je možné umiestniť pri stanovení vodorovných a zvislých polôh, ako napríklad pri vytýčení stien, priamo na podlahu.

1. Laser umiestnite na relatívne hladkú a rovnú plochu, kde nebude prekážať.
2. Laser nastavte do polohy na použitie ako vodováhy (obr. 5A) alebo olovnice (obr. 5B).
3. Zapnite laser a podľa potreby upravte rýchlosť otáčania a ovládacie prvky.

POZNÁMKA: Laser bude jednoduchšie nastavovať pri aplikácii rozvrhnutia stien, ak bude rýchlosť otáčania nastavená na 0 ot./min. a na zarovnanie lasera s kontrolnými značkami sa použije diaľkové ovládanie. Diaľkové ovládanie umožňuje nastavenie lasera iba jednou osobou.

STAVEBNÁ NIVELAČNÁ TYČ (OBR. 6)



NEBEZPEČENSTVO: NIKDY sa nepokúšajte používať nivelačnú tyč počas búrky alebo blízko visutého elektrického vedenia. Hrozí nebezpečenstvo vážneho úrazu alebo smrti.

Nivelačná tyč DEWALT je vybavená po oboch stranách meracou stupnicou a je teleskopicky výsuvná. Na zaistenie nastavenej dĺžky je nivelačná tyč vybavená aretačným tlačidlom s pružinovým mechanizmom.

Na prednej strane nivelačnej tyče meracia stupnica začína od spodnej časti. Túto stupnicu používajte pri meraní od zeme nahor pri terénnych úpravách alebo zarovnávaní do roviny.

Zadná strana nivelačnej tyče je určená na meranie výšky stropov, stropných nosníkov atď. Horný diel tyče vysuňte úplne hore, až aretačné tlačidlo zaskočí do predchádzajúcej časti tyče. Túto časť vysuňte tak, aby tlačidlo zaskočilo do vedľajšej časti alebo tak, aby sa nivelačná tyč dotýkala stropu alebo stropného nosníka. Výšku je možné odčítať v mieste, kde posledný vysunutý diel vystupuje z predchádzajúceho, ako je znázornené na obr. 6.

OBSLUHA



VAROVANIE: Vždy dodržiavajte bezpečnostné predpisy a platné nariadenia.

- Na zvýšenie životnosti batérií ich vyberte vždy, keď nie je laser v prevádzke.

- Na zaistenie presnosti Vašej práce vykonávajte často kalibráciu lasera. Pozrite kapitolu **Kontrola priestorovej kalibrácie** v časti **Údržba lasera**.
- Pred použitím sa uistite, či je laser umiestnený na relatívne hladkej, rovnej ploche.
- Vždy si vyznačte stred laserových línií či bodov. Ak označíte iné časti lúča v inom čase odčítania, do merania tak zanesiete chybu.
- Ak chcete zväčšiť pracovnú vzdialenosť a presnosť, umiestnite laser do stredu pracovného priestoru.
- Ak laser umiestňujete na statív alebo k stene, bezpečne ho upevnite.
- Pri práci vnútri miestnosti bude pomalé otáčanie hlavy lasera vytvárať viditeľne jasnejšiu líniu; rýchlejšie sa otáčajúca hlava bude vytvárať viditeľne plnšiu líniu.
- Na zvýšenie viditeľnosti lúča použite zväčšovací laserové okuliare alebo na uľahčenie vyhľadania lúča použite cieľový terčik.
- Extrémne zmeny teploty môžu spôsobiť pohyb alebo posun stáviieb, kovových statívov, zariadení atď. Týmto spôsobom môže dôjsť k ovplyvneniu presnosti. Počas práce vykonávajte častú kontrolu presnosti.
- Ak pracujete s digitálnym laserovým detektorom DEWALT, nastavte rýchlosť otáčok lasera na najvyššiu hodnotu.
- Ak došlo k pádu lasera alebo ak utrpel ostrý náraz, ponechajte kalibračný systém pred použitím lasera skontrolovať v kvalifikanom servisnom stredisku.

Ovládací panel lasera (obr. 1)

Laser je možné ovládať pomocou hlavného vypínača (e), tlačidlom nastavenia rýchlosti/otáčok (h), tlačidlom režimu snímania (i) a dvoma smerovými šípkami (j, k). Ak je laser použitý v režime olovnice, smerové šípky ovládajú pohyb laserovej hlavy doľava a doprava.

ZAPNUTIE LASERA (OBR. 1)

1. Uistite sa, či sú batérie riadne vložené a či je priestor na batérie pevne uzatvorený.



UPOZORNENIE: Laser bude fungovať, aj keď nebudú dvierka priestoru na batérie riadne dovreté. Na zaistenie batérií sa vždy uistite, či sú dvierka priestoru na batérie zatvorené a západka zaskočená.

2. Laser zapnete miernym stlačením hlavného vypínača (e). Rozsvieti sa kontrolka LED (f) a jednotka vykoná vlastné vyrovnanie.

POZNÁMKA: Kontrolka LED je využitá na indikáciu napájania (svieti) a na indikáciu vybitých batérií (bliká).

POZNÁMKA: Hneď ako je laser vyrovnaný, hlava sa začne otáčať.

VYPNUTIE LASERA

Laser vypnete miernym stlačením hlavného vypínača. Kontrolka LED zhasne.

Tlačidlá ovládacieho panelu lasera (obr. 1)

TLAČIDLO HLAVNÉHO VYPÍNAČA

Stlačením hlavného vypínača (e) prístroj zapnete i vypnete.

TLAČIDLÁ SO ŠÍPKAMI

Tlačidlá so šípkami (j, k) majú rôznu funkciu, podľa zvoleného pracovného režimu laserového prístroja.

V horizontálnom režime:

Pomocou tlačidiel so šípkami sa nastavuje smer laserového lúča v režimoch prehľadávania a ukazovania (0 ot./min).

Vo vertikálnom režime:

Pomocou tlačidiel so šípkami je možné posunúť laserový lúč vľavo či vpravo.

TLAČIDLO NASTAVENIA RÝCHLOSTI/OTÁČOK

Tlačidlo nastavenia rýchlosti/otáčok (h) sa používa na nastavenie rýchlosti otáčania laserovej hlavy na jednu z 3 predvolených úrovní. Každým stlačením tohto tlačidla sa nastavená rýchlosť hlavy zmení cyklicky o jednu úroveň, po dosiahnutí poslednej úrovne začína opäť od začiatku.

PAMÄTAJ:

Nízka rýchlosť = Jasný lúč
Vysoká rýchlosť = Plný lúč

POZNÁMKA: Tlačidlo nastavenia rýchlosti/otáčok má rovnakú funkciu ako tlačidlo nastavenia rýchlosti/otáčok na diaľkovom ovládači.

TLAČIDLO REŽIMU SNÍMANIA

Tlačidlo režimu snímání (i) sa používa na rozkmitanie laserovej hlavy dopredu a späť s vytvorením krátkej jasnej laserovej línie. Táto krátka línia je omnoho jasnejšia a viditeľnejšia než keď je laserová hlava v režime plných otáčok.

Použitie režimu snímání:

Režim snímání nastavíte stlačením a uvoľnením tlačidla režimu snímání. Režim snímání ukončíte opätovným stlačením a uvoľnením tohto tlačidla.

Veľkosť a smer prehľadávanej oblasti je možné ovládať tlačidlami so šípkami na jednotke lasera alebo na diaľkovom ovládaní. Podrobnejší opis nájdete v kapitole **Použitie bezdrôtového diaľkového ovládania**.

Veľkosť a smer prehľadávanej oblasti je možné tiež ovládať manuálne pomocou užívateľsky definovaného režimu prehľadávania:

1. Laserovú jednotku nastavte na otáčky 0 ot./min. (režim ukazovadla).
2. Ručne natočte hlavu lasera do polohy, keď bude laserový lúč smerovať na jeden okraj požadovanej oblasti snímání.
3. Na ovládacom paneli laserovej jednotky stlačte a podržte tlačidlo režimu snímání. So súčasne stlačeným tlačidlom režimu snímání ručne otočte laserovou hlavou na opačný okraj požadovanej oblasti snímání.
4. Uvoľnite tlačidlo režimu snímání.
5. Laser vykoná prehľadávanie medzi dvoma nastavenými bodmi.

DÔLEŽITÉ: Pre funkciu užívateľsky definovaného režimu prehľadávania nie je možné použiť diaľkové ovládanie.

INDIKÁCIA VYBITEJ BATÉRIE

Ak batérie dosiahnu koniec svojej životnosti (g), LED indikátor (f) začne blikať. Ak sa tento signál objaví, zostáva iba krátky čas do úplného vypnutia jednotky. Batérie by ste mali čo najskôr vymeniť za nové.

Použitie bezdrôtového diaľkového ovládania (obr. 1)

Diaľkové ovládanie umožňuje jednej osobe obsluhovať a nastavovať laser z odstupu. Diaľkové ovládanie obsahuje tlačidlá štyroch šípok (m, n), tlačidlo nastavenia rýchlosti/otáčok (o), tlačidlo režimu snímání (p) a tlačidlo manuálneho režimu (l).

DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE: TLAČIDLÁ SO ŠÍPKAMI

Tlačidlá so šípkami (m, n) majú rôznu funkciu, podľa zvoleného pracovného režimu laserového prístroja.

V režime automatického vyrovnania horizontálnej polohy:

Šípky hore a dole (m) upravujú dĺžku laserovej línie v režime snímání.

Šípky vľavo a vpravo (n) nastavujú smer laserového lúča v režimoch prehľadávania a v režime ukazovadla (0 ot./min).

V režime automatického vyrovnania vertikálnej polohy:

Šípky hore a dole (m) upravujú polohu laserovej línie v režime snímání.

Šípky vľavo a vpravo (n) posúvajú laserový lúč vľavo či vpravo.

DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE: TLAČIDLO NASTAVENIA RÝCHLOSTI/OTÁČOK

Tlačidlo nastavenia rýchlosti/otáčok (o) sa používa na nastavenie rýchlosti otáčania laserovej hlavy na jednu z 3 predvolených úrovní.

POZNÁMKA: Tlačidlo nastavenia rýchlosti/otáčok má rovnakú funkciu ako tlačidlo nastavenia rýchlosti/otáčok na ovládacom paneli laserovej jednotky.

DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE: TLAČIDLO REŽIMU SNÍMANIA

Tlačidlo režimu snímání (p) sa používa na rozkmitanie laserovej hlavy dopredu a späť s vytvorením krátkej jasnej laserovej línie. Táto krátka línia je omnoho jasnejšia a viditeľnejšia než keď je laserová hlava v režime plných otáčok.

Použitie režimu snímania:

Režim snímania nastavíte stlačením a uvoľnením tlačidla režimu snímania. Režim snímania ukončíte opätovným stlačením a uvoľnením tohto tlačidla.

Veľkosť a smer prehľadávanej oblasti je možné ovládať tlačidlami so šípkami na jednotke lasera alebo na diaľkovom ovládaní. Podrobnejší opis nájdete v časti **Tlačidlá so šípkami** v časti **Tlačidlá ovládacieho panelu lasera**.

DÔLEŽITÉ: Pre funkciu užívateľsky definovaného režimu prehľadávania nie je možné použiť diaľkové ovládanie.

Príslušenstvo lasera

ZVÄČŠOVACIE OKULIARE LASERA (OBR. 7)

Tieto okuliare s červenými šošovkami zlepšujú viditeľnosť laserového lúča za jasného okolitého svetla alebo pri dlhých vzdialenostiach pri použití lasera v interiéroch. Na prevádzku lasera nie sú tieto okuliare nevyhnutné.



NEBEZPEČENSTVO: Z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia sa nikdy nepozerajte priamo do laserového lúča, a to i v prípade, ak máte alebo nemáte tieto okuliare.



UPOZORNENIE: Tieto okuliare nie sú schválenou bezpečnostnou výbavou a nemali by sa nosiť pri práci s iným náradím. Tieto okuliare nezabránia zasiahnutiu Vášho zraku laserovým lúčom.

TERČÍK (OBR. 8)

Laserový terčik pomáha pri lokalizácii a označení laserového lúča. Terčik pri zachytení laserového lúča zvyšuje jeho viditeľnosť. Terčik je vybavený štandardnou a metrickou stupnicou. Laserový lúč prechádza cez červený plast a na protifahej strane sa od odrazovej vrstvy odráža späť. Magnet na vrchole terčika je navrhnutý na to, aby terčik pridržiaval na stropnej koľajnici alebo na kovovom stĺpiku na určenie presnej vodorovnej a zvislej polohy. Najlepšie výsledky dosiahnete, ak bude terčik DeWALT smerovať vyznačeným logom smerom k Vám.

DIGITÁLNY LASEROVÝ DETEKTOR

(OBR. 9)

Detektor pomáha určiť polohu laserového lúča za jasného okolitého svetla alebo na dlhých vzdialenostiach. Pri prechode rotujúceho laserového lúča detektor vydáva ako vizuálny, tak i zvukový signál.

Detektor je možné použiť ako v miestnosti, tak i vo vonkajšom prostredí, v miestach, kde je ťažké zamerať laserový lúč.

Detektor nie je určený na použitie s lasermi, ktoré sa neotáčajú, ale je možné ho použiť s väčšinou rotačných laserov s červeným alebo infračerveným (neviditeľným) lúčom na trhu.

Digitálny laserový detektor DeWALT je možné použiť ako s prichytnou svorkou detektora, tak i bez nej. Ak je použitý s prichytnou svorkou, je možné ho umiestniť na nivelačnú tyč, meračskú tyč, stĺpik alebo stojan.

Presnosť

Ak laser pracuje s detektorom, je nutné k jeho presnosti pripočítavať presnosť detektora.

- Nominálna presnosť je $\pm 3,0$ mm

Montáž detektora na nivelačnú tyč (obr. 9)

1. Na upevnenie Vášho detektora k nivelačnej tyči najprv detektor nasunúť na západku (bb) spojte s prichytným dielom. Nasuňte vodidlá (cc) prichytného dielu na koľajnicu (dd) detektora tak, aby západka (ee) prichytného dielu zaskočila do otvoru (ff) detektora.
2. Otáčaním rukoväti (gg) prichytného dielu proti smeru chodu hodinových ručičiek rozovrite čeluste.
3. Detektor umiestnite do požadovanej výšky a otáčaním rukoväti v smere chodu hodinových ručičiek prichytný diel na nivelačnej tyči upevnite.
4. Výškovú úpravu vykonáte tak, že mierne povolíte prichytný diel, polohu detektora upravíte a prichytný diel opäť dotiahnete.

Doplnkové príslušenstvo



VAROVANIE: Pretože iné príslušenstvo, než je príslušenstvo ponúkané spoločnosťou DeWALT, nebolo s týmto výrobkom testované, môže byť použitie takéhoto príslušenstva s týmto výrobkom nebezpečné. Ak chcete znížiť riziko zranenia, používajte s týmto náradím iba príslušenstvo odporúčané spoločnosťou DeWALT.

Tieto sú:

- DE0772 DeWALT Digitálny laserový dektektor
- DE0734 DeWALT Nivelačná tyč
- DE0735 DeWALT Statív
- DE0736 DeWALT Statív
- DE0737 DeWALT Nivelačná tyč
- DE0738 DeWALT Konzola nastavenia sklonu

Ďalšie informácie týkajúce sa príslušenstva získate u autorizovaného predajcu.

ÚDRŽBA

Vaše elektrické náradie DeWALT bolo skonštruované tak, aby pracovalo čo najdlhšie s minimálnymi nárokmi na údržbu. Riadna starostlivosť o náradie a jeho pravidelné čistenie Vám zaisťujú jeho bezproblémový chod.

- Pre udržanie presnosti Vašej práce vykonávajte často kontrolu kalibrácie lasera. Pozrite časť **Kontrola priestorovej kalibrácie**.
- Kontrola kalibrácie a ďalšie údržbové opravy by sa mali vykonávať v servisnom stredisku spoločnosti DeWALT .
- Ak nebudete laserový merač používať, uložte ho v dodávanom kufríku.
- Neukladajte laserový merač do kufríka, ak nie je suchý. Osušte vonkajší povrch laserového merača mäkkou a suchou tkaninou a nechajte ho na vzduchu riadne oschnúť.
- Neskladujte Váš laser pri teplotách pod -18 °C (0 °F) alebo nad 41 °C (105 °F).

Kontrola priestorovej kalibrácie (obr. 10 – 12)



VAROVANIE: Laserovú hlavu nechajte vždy kalibrovať servisným technikom so zodpovedajúcou kvalifikáciou.

Kontrola priestorovej kalibrácie by sa mala vykonávať pravidelne.

POZNÁMKA: Ako súčasť záruky DeWALT má používateľ právo na vykonanie jednej **BEZPLATNEJ** kalibrácie v prvom roku od kúpy výrobku. Jednoducho vyplňte priloženú poukážku a odovzdajte ju spolu s laserovou jednotkou a dokladom o kúpe autorizovanému zástupcovi spoločnosti DeWALT . Certifikát bude vystavený bez ďalších poplatkov.

Kontrola priestorovej kalibrácie nevykoná kalibráciu vlastného lasera. Táto kontrola určuje, či laser podáva, alebo nie, správnu vodorovnú hladinu a zvislú líniu olovnice, ale neodstraňuje chyby lasera v schopnosti vyrovnávať vo vodorovnom a v zvislom smere.

Tieto kontroly nemôžu nahradiť profesionálnu kalibráciu vykonanú v servisnom stredisku spoločnosti DeWALT .

KONTROLA KALIBRÁCIE VODOROVNEJ HLADINY (OS X)

1. Statív umiestnite v priestore medzi dvoma stenami, ktoré sú od seba vzdialené minimálne 15 m. Presná vzdialenosť statívu nie je rozhodujúca.
2. Laserovú jednotku upevnite na statív tak, aby os X mierila priamo na jednu zo stien.
3. Zapnite laser a počkajte, až dokončí vlastné vyrovnanie.
4. Na stenách si označte a zmerajte body A a B, ako je uvedené na obr. 10.
5. Celý laser otočte o 180° tak, aby os X mierila priamo na protiahlú stenu.
6. Počkajte, až laser dokončí vlastné vyrovnanie a na stenách si označte a zmerajte body AA a BB, ako je uvedené na obr. 11.
7. Pomocou nasledujúcej rovnice spočítajte súčtovú chybu:
Súčtová chyba = (AA – A) – (BB – B)
8. Súčtovú chybu porovnajte s povolenými hranicami v nasledujúcej tabuľke.

Vzdialenosť medzi stenami	Povolená chyba
L = 15 m (50')	6 mm (0,25")
L = 25 m (80')	10 mm (0,4")
L = 50 m (160')	20 mm (0,8")

KONTROLA KALIBRÁCIE VODOROVNEJ HLADINY (OS Y)

Zopakujte vyššie uvedený postup, ale tak, aby proti stene priamo smerovala os Y.

KONTROLA CHYBY OLOVNICE (OBR. 12)

1. Na porovnanie použite ako referenciu štandardnú olovnicu, vyznačte si vrchnú a spodnú časť steny. (Uistite sa, či značíte stenu a nie strop a podlahu).
2. Rotačný laser umiestnite pevne na podlahu, približne 1 m od steny.
3. Zapnite laser a namierte ho tak, aby bod pretínal vyznačenú značku v spodnej časti steny. Potom, pomocou šípok na diaľkovom ovládači, vykonajte otočenie bodu smerom hore. Ak je stred bodu na značke na hornej časti steny, laser je správne skalibrováný.

POZNÁMKA: Táto kontrola by sa mala vykonať na stene, ktorá nebude nižšia ako najvyššia stena, na ktorej sa bude laser používať.



ČISTENIE



VAROVANIE:

- *Pred čistením jednotky lasera z neho vyberte batérie.*
 - *Na čistenie nekovových častí laserového merača nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá alebo iné agresívne látky. Používajte iba handričku navlhčenú v mydlovom roztoku.*
 - *Nikdy nedovoľte, aby sa do náradia dostala akákoľvek kvapalina. Nikdy neponárajte žiadnu časť náradia do kvapaliny.*
 - *Pri čistení lasera nikdy nepoužívajte stlačený vzduch.*
 - *Udržujte priechodné vetracie drážky a kryt náradia pravidelne čistite mäkkou handričkou.*
 - *Ohybný gumový štít je možné čistiť navlhčenou handričkou, ktorá po sebe nezanecháva vlákna, ako je napríklad bavlnená handrička.*
- POUŽÍVAJTE IBA VODU — NEPOUŽÍVAJTE čistiace prostriedky či rozpúšťadlá. Pred uložením nechajte laserovú jednotku oschnúť.**

zst00241239 - 15-07-2014

• *Za určitých podmienok sa môže na sklenených šošovkách vnútri laserovej hlavy usadzovať prach alebo nečistoty. Toto znečistenie má vplyv na kvalitu laserového lúča a na pracovný dosah. Šošovka by sa mala čistiť pomocou navlhčeného vatového tampónu.*

Ochrana životného prostredia



Triedte odpad. Tento výrobok sa nesmie vyhodiť do bežného domového odpadu.

Ak nebudete výrobok DEWALT ďalej používať alebo ak si ho prajete nahradiť novým, nelikvidujte ho spolu s bežným komunálnym odpadom. Zaisťte likvidáciu tohto výrobku v triednom odpade.



Triedený odpad umožňuje recykláciu a opätovné využitie použitých výrobkov a obalových materiálov. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha chrániť životné prostredie pred znečistením a znižuje spotrebu surovín.

Pri kúpe nových výrobkov Vám predajne, miestne zberne odpadov alebo recyklačné stanice poskytnú informácie o správnej likvidácii elektroodpadov z domácnosti.

Spoločnosť DEWALT poskytuje službu zberu a reyklácie výrobkov DEWALT po skončení ich životnosti. Ak chcete získať výhody tejto služby, odovzdajte, prosím, Váš výrobok ktorémukoľvek autorizovanému zástupcovi servisu, ktorý náradie odoberie a zaisť jeho recykláciu.

Miesto najbližšieho autorizovaného servisu DEWALT sa dozviete na príslušnej adrese uvedenej na zadnej strane tejto príručky. Zoznam autorizovaných servisov DEWALT a podrobnosti o popredajnom servise nájdete aj na internetovej adrese: www.2helpU.com.

ZÁRUKA

Spoločnosť DeWALT je presvedčená o kvalite svojich výrobkov a ponúka mimoriadnu záruku pre profesionálnych používateľov tohto náradia. Táto záruka sa ponúka v prospech zákazníka a nijako neovplyvňuje jeho zákonné záručné práva. Táto záruka platí vo všetkých členských štátoch EÚ a Európskej zóny voľného obchodu EFTA.

• 30 DNÍ ZÁRUKA VÝMENY •

Ak nie ste s výkonom Vášho náradia DeWALT celkom spokojní, môžete ho do 30 dní po kúpe vrátiť. Náradie musí byť v kompletnom stave ako pri kúpe a musí byť dodané na miesto, kde bolo kúpené, kde sa vymení alebo vrátiť peniaze. Náradie musí byť v uspokojivom stave a musí byť predložený doklad o jeho kúpe.

• JEDNOROČNÁ ZMLUVA NA BEZPLATNÝ SERVIS •

Ak sa musí počas 12 mesiacov po kúpe vykonať údržba alebo servis Vášho náradia DeWALT, máte nárok na jedno bezplatné vykonanie tohto úkonu. Tento úkon sa bezplatne vykoná v autorizovanom servise DeWALT. K náradiu musí byť predložený doklad o jeho kúpe. Táto oprava zahŕňa aj prácu. Tento bezplatný servis sa nevzťahuje na príslušenstvo a náhradné diely, ak nie sú tiež kryté zárukou.

• JEDNOROČNÁ PLNÁ ZÁRUKA •

Ak dôjde počas 12 mesiacov od kúpy výrobku DeWALT k poškodeniu tohto výrobku z dôvodu poruchy materiálu alebo zlého dielenského spracovania, spoločnosť DeWALT zaručuje bezplatnú výmenu všetkých poškodených častí – alebo podľa nášho uváženia – bezplatnú výmenu celého náradia, za predpokladu, že:

- Porucha nevznikla v dôsledku neodborného zaobchádzania.
- Výrobok bol vystavený bežnému použitiu a opotrebovaniu.
- Výrobok neopravovali neoprávnené osoby.
- Bol predložený doklad o kúpe;
- Bol výrobok vrátený kompletný s pôvodnými komponentmi.

Ak požadujete reklamáciu, kontaktujte predajcu, u ktorého ste výrobok kúpili alebo vyhľadajte autorizovanú servisnú organizáciu. Zoznam autorizovaných servisov DeWALT a podrobnosti o popredajnom servise nájdete aj na internetovej adrese: www.2helpU.com.

STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.

Türkova 5b
149 00 Praha 4
Česká Republika
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
Servis: 00420 244 403 247
www.dewalt.cz
obchod@sbdinc.com

STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.

Vysoká 2/b
811 06 Bratislava
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
www.dewalt.sk
obchod@sbdinc.com

BAND SERVIS

K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

BAND SERVIS

Paulínska 22
917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624
www.bandservis.sk
p.talajka@bandservis.sk

Právo na prípadné zmeny vyhradené.

06/2014

CZ ZÁRUČNÍ LIST

SK ZÁRUČNÝ LIST

DEWALT®

TYP VÝROBKU:

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
SK	Výrobný kód	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ	Dokumentace záruční opravy			SK	Dokumentácia záručnej opravy	
CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum príjmu	Dátum opravy	Číslo objednávky	Porucha	Pečiatka Podpis

CZ
Adresy servisu
Band servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

CZ
Band servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

SK
Adresa servisu
Band servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624